



避免因违反纽约市卫生局特定规定而受到民事处罚： 流动食品贩售单位和授权贩售者特定违规行为“整改”指南

请注意，本文件的翻译版本可在线查阅，供您参考。
如需整改违规行为，请以英文填写表格。

某些纽约市健康与心理卫生局 (New York City Department of Health and Mental Hygiene) (简称：纽约市卫生局) 认定的企业首次违规行为可以“整改”。如要整改违规行为，企业必须改正所收到传票上注明的问题，并向纽约市卫生局提交证明。如果纽约市卫生局认定该企业已经改正了问题，则不会对其进行民事处罚（罚款）。

哪些违规行为可以整改？

本文图表中所列的违规行为均可整改。

什么是首次违规？

首次违规是指符合以下情况的违规行为：

- 2023年3月6日当日或之后被开罚单
- 在纽约市行政审判及听证办公室 (Office of Administrative Trials and Hearings, OATH) 待审，或该办公室尚未决定是否维持原判或做出缺席判决

整改违规行为需要提交哪些材料？

在检查日期（传票上已注明）之后的七个日历日以内，填好整改确认表，并提交首次违规行为的整改证明。如果您的违规行为是未在明显位置张贴《工作场所无烟空气法政策》(Workplace Smoke-Free Air Act Policy)，则必须在检查后的 **30** 个日历日以内提交整改证明。

整改确认表应向何处提交？

您可以通过电子邮件传送确认表，也可以亲自递交。详见本文下述章节。

如何知道纽约市卫生局是否认可了我的证明，并且不会处以惩罚？

纽约市卫生局将以书面形式，通知您提交的材料是否已被认可，以及违规行为整改是否已认定完成。纽约市卫生局也会将违规整改完成时间以及不做任何处罚的决定通知 OATH。

如果纽约市卫生局驳回了您的证明，您可以向 OATH 提出上诉。

整改违规行为是否会影响流动食品贩售 (Mobile Food Vending, MFV) 单位的检验评分或字母评级?

不会，整改违规行为不会影响检验评分或字母评级。整改意味着您承认违规并接受罚单。一旦纽约市卫生局认定违规行为已得到整改，您便不能再向 OATH 提出对违规行为的质疑。

如果违规纪录会保留在案，违规行为整改还有什么益处?

首次违规无需缴纳罚款。

流动食品贩售单位的哪些违规行为可以整改?

下表显示流动食品贩售单位可以整改的违规行为:

违规代码	所违反的法规	描述
03E	第 24 RCNY 6-04(f) 条	未提供饮用水或饮用水不足
03E	NYCHC 第 81.20(a) 条	饮用水和非饮用水管道呈现交叉连接
04F	NYCHC 第 81.20(b) 条	备餐区域、食物储存区域或其他区域被污水或液态废弃物污染
05A	NYCHC 第 89.25(b) 条	未安装污水和液态废弃物储存罐，或储存罐不合格或未获批准
08B	NYCHC 第 81.24(a) 条	垃圾桶无防虫防水功能；未盖紧盖子
08B	NYCHC 第 81.24(c) 条	垃圾桶和桶盖在垃圾清空后和再次使用前未做清洁
09C	NYCHC 第 81.17(d)(1) 条	食品接触表面构造及维护不当；不易清洁
10B	第 24 RCNY 6-04(g)(1) 条	饮用水未安装防止回流、反向虹吸或交叉连接的装置
10B	NYCHC 第 81.20(b) 条	污水或液态废弃物处置不当
10C	第 24 RCNY 6-04 (c) 条	照明不足；不合格
10F	第 24 RCNY 6-04(b)(1) 条	室内非食品接触表面：使用不合格材料，或未做好卫生清洁消毒工作
10F	NYCHC 第 81.17(e)(3) 条	非食品接触表面（设备、装置、装饰材料、风扇等）不清洁或不能正常运转
16-02	NYCHC 第 81.08(c) 条	现场未保持公示营养成分标签和/或食品成份标签
18-09	行政法规第 17-311 条	未公示执照和/或许可证件
24-01	行政法规第 17-315(a) 条	流动食品贩售单位摆放在宽度小于 12 英尺的人行道上，或未停靠在路边
22-04	行政法规第 17-311(d) 条	绿色售货车商贩未携带显示授权售货区域的地图
24-02	行政法规第 17-315(b) 条	推车依靠并接触到建筑物

流动食品授权贩售者的哪些违规行为可以整改?

下表显示流动食品授权贩售者可以整改的违规行为:

违规代码	所违反的法规	描述
16-02	NYCHC 第 81.08(c) 条	现场未保持公示营养成分标签和/或食品成份标签

流动食品贩售单位和授权贩售者应如何递交整改确认表？

您可以通过电子邮件传送**确认表**，也可以亲自递交。请通过以下形式提交您的确认表和任何图片或文件：

- 通过电子邮件将其传送至 **infobfscs@health.nyc.gov**。请在主旨栏注明“**Proof of Cure - Summons / [Docket number]**”（整改证明——传票/[案件编号]）。
- 如亲自递交，请送至纽约市卫生局，地址为 **125 Worth St., Room 1020, New York, NY 10013**

向纽约市卫生局提交任何虚假陈述，均可能构成违反《纽约市卫生法》(NYC Health Code) 和其他适用法律，并因此受到处罚。如需口译或笔译协助，以帮助理解与违规行为相关的法规或填写相应表格，请致电 **212-676-1650**。